



PROFESSIONAL

2 0 1 3

2 0 1 4

v a p o r i z e r s

elite · junior



06

p r e s s u r e · s p r a y e r s

1,5/2 L.

biba · eva



08

p r e s s u r e · s p r a y e r s

5/14 L.

mary · lady · ariel · cloe



11

e l e c t r i c · s p r a y e r s

viva7



17

k n a p s a c k · s p r a y e r s

rosy · gaia · uniqa · sofia · sonia



21

d u s t e r s

zefir · tornado · ciclone · twister



32

w a t e r i n g · c a n s

flow



34

a c c e s s o r i e s , s p a r e · p a r t s
& banners



36



Totally

Made in Italy

DI MARTINO è un'azienda certificata che in più di 40 anni si è specializzata nella produzione di articoli in plastica ad alta tecnologia, progettati e PRODOTTI IN ITALIA nel rispetto dell'ambiente. Oggetti dedicati a giardino, orto e piccola agricoltura, perfetti per l'hobbysta e per il professionista.

DI MARTINO is a certified company that for over 40 years has specialized in the production of high-tech articles in plastic, designed and MANUFACTURED IN ITALY in respect for the environment. Articles intended for the garden, vegetable garden and small-scale agriculture, and perfect for hobby work and professionals.

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001 =

COMPANY WITH
ENVIRONMENTAL SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 14001 =



where innovation lives

DI MARTINO une entreprise certifiée qui, en plus de 40 ans s'est spécialisée dans la fabrication d'articles en plastique de haute technologie, projetés et FABRIQUES EN ITALIE, dans le respect de l'environnement. Des objets dédiés au jardin, au potager et à la petite agriculture, parfaits pour les loisirs et pour la profession.

DI MARTINO ein Unternehmen mit Zertifikation, das sich in über 40-jähriger Tätigkeit auf die Produktion von hochtechnologischen Plastikartikeln, die unter Einhaltung der Umweltschutzbestimmungen IN ITALIEN geplant und HERGESTELLT werden, spezialisiert hat. Artikel für den Blumen- oder Gemüsegarten und die Kleinlandwirtschaft, perfekt für das Hobby und für den professionellen Einsatz.

DI MARTINO, una empresa certificada que en algo más de 40 años se ha especializado en la fabricación de artículos de plástico de alta tecnología, proyectados y FABRICADOS EN ITALIA en el respeto del ambiente. Objetos dedicados a jardines, huertos y pequeña agricultura, perfectos para los aficionados y para los profesionales.



vaporizers



elite

junior

La linea completa di **vaporizzatori** GDM Professional. Maneggevoli, pratici, leggeri, sono utilissimi nelle piccole attività di ogni giorno. Ideali per vaporizzare detersivi, concimi, curativi delle piante, cere liquide, insetticidi, sgrassanti etc.

GDM Professional **sprayers**. Easy to use, practical and light, they are very handy in everyday small jobs. Ideal for spraying detergents, fertilizers, plant protection products, liquid waxes, insecticides, degreasers, etc.

La gamme complète de **vaporisateurs** GDM Professional. Maniables, pratiques, légers, ils sont très utiles dans les petites activités de tous les jours. Idéals pour vaporiser des détergents, des engrais, des produits curatifs pour les plantes, des cires liquides, des insecticides, des dégraissants etc.

Die vollständige Linie der **Sprühvorrichtungen** GDM Professional. Die gut zu handhabenden, praktischen, leichten Artikel sind bei den kleinen Aktivitäten des Alltags äußerst nützlich.

Ideal zum Versprühen von Reinigungs-, Dünge- und Behandlungsmitteln für Pflanzen, flüssiges Wachs, Pflanzenschutzmittel, Entfetter etc.

La gama completa de **vaporizadores** GDM Profesional. Manejables, prácticos, ligeros, son utilísimos en las pequeñas actividades de cada día.

Ideales para vaporizar detergentes, abono, líquidos curativos para las plantas, ceras líquidas, insecticidas, desengrasantes etc.



	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage
elite	700 cm	350 cm	60°	2,00 cc
junior	700 cm	350 cm	60°	1,50 cc

elite



conico500	480 cc
milano600	530 cc
uni800	700 cc
milano900	870 cc
firenze1000	980 cc
conico1000	1000 cc

junior



conico500	480 cc
milano600	530 cc
uni800	700 cc
milano900	870 cc
firenze1000	980 cc
conico1000	1000 cc

elite
 testa orientabile
 turnable head
 tête orientable
 drehbarem Kopf
 cabezal orientable



elite



conico500

2006

milano900

2001

conico1000

2002

milano600

2005

uni800

2000

firenze1000

2003

junior



conico500

2006/86

milano900

2001/86

conico1000

2002/86

milano600

2005/86

uni800

2000/86

firenze1000

2003/86

pressure sprayers

1,5/2 L.

biba · eva



La linea di **pompe a pressione** di piccola capacità adatta a spruzzare prodotti per la cura delle piante e liquidi per usi domestici.

A range of small **pressure pumps** suitable for spraying plant protection products and liquids for domestic uses.

La gamme de **pulvérisateurs à pression** de petite capacité adaptée à vaporiser des produits pour le soin des plantes et des liquides à usage domestique.

Eine Linie an **Druckpumpen** mit geringer Kapazität, die sich zum Versprühen von Produkten zur Pflege der Pflanzen und von Flüssigkeiten im Haushalt eignet.

La gama de **bombas a presión** de pequeña capacidad, aptas para rociar productos para el cuidado de las plantas y líquidos para uso doméstico.





	maximum capacity	net capacity	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 2 bar	medium pressure
biba	1,50 lt	1,30 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar
eva	2,00 lt	1,80 lt	800 cm	400 cm	60°	42 cc	470 cc	2 bar

biba
DM4000



eva
4002



pressure sprayers

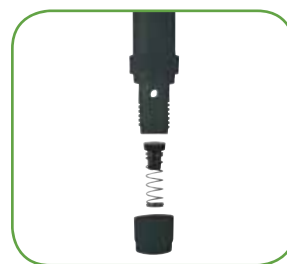
1,5/2 L.



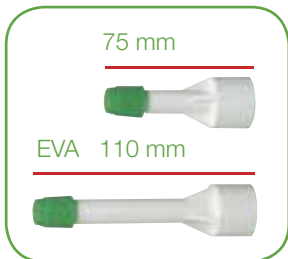
specifications: **b i b a · e v a**



foro calibrato
calibrated hole
trou calibré
kalibrierte Öffnung
agujero calibrado



valvola che mantiene a lungo la pressione
a valve that keeps the pressure for a long time
soupape qui maintient longuement la pression
Ventil, das den Druck lange Zeit aufrechterhält
válvula que mantiene largo tiempo la presión.



beccuccio sostituibile
replaceable nozzle
gicleur remplaçable
auswechselbarer Ausgießer
caña sustituible



leva di sicurezza
safety lever
levier de sécurité
Sicherheitshebel
palanca de seguridad



nebulizzazione uniforme
even spraying
nébulisation uniforme
gleichmäßige Zerstäubung
nebulización uniforme



asta in acciaio
steel shaft
tige en acier
Stahlstange
varilla de acero





Pressure sprayers

5/14 L.

La linea di **pompe ad accumulo di pressione** dalle eccellenti caratteristiche tecniche.

Le diverse capacità e la ricca dotazione di accessori le rendono ideali per un utilizzo molteplice: sono indispensabili nella cura di giardini, orti, frutteti e per le serre.

A range of **pressure accumulation pumps** offering excellent technical characteristics.

The different capacities and the wide range of accessories make them ideal for many uses: they are indispensable for gardens, vegetable gardens, orchards and greenhouses.



La gamme de **pulvérisateurs par accumulation de pression** aux excellentes caractéristiques techniques.

Les différentes capacités et le riche équipement en accessoires les rendent idéales pour une utilisation multiple: elles sont indispensables pour le soin des jardins, des potagers, des vergers et pour les serres.

Die **Druckaufbau-Pumpenlinie** mit den exzellenten technischen Eigenschaften.

Die diversen Kapazitäten und die reichhaltige Zubehörausstattung lassen sie ideal für einen vielseitigen Einsatz werden: Sie sind unverzichtbar bei der Pflege von Blumen-, Gemüse- und Obstgärten sowie Gewächshäusern.

La gama de **bombas de acumulación de presión** con excelentes características técnicas.

Las diferentes capacidades y la rica dotación de accesorios las hacen ideales para múltiples usos: son indispensables para el cuidado de los jardines, huertos, árboles frutales y para los invernaderos.



pressure sprayers

5/14 L.

mary · lady · ariel





	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	maximum pressure

mary5	5,80 lt	4,55 lt	300 m ²	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
lady7	7,95 lt	6,00 lt	500 m ²	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
mary10	10,75 lt	8,50 lt	750 m ²	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar
ariel	15,00 lt	12,00 lt	1000 m ²	900 cm	450 cm	60°	250 cc	620 cc	3 bar

mary5
4003/SC

lady7
4020/SC

mary10
4004/SC

ariel
7200

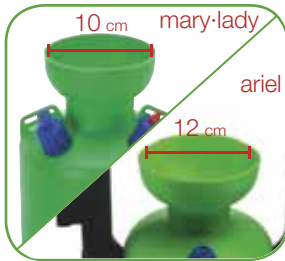


pressure sprayers

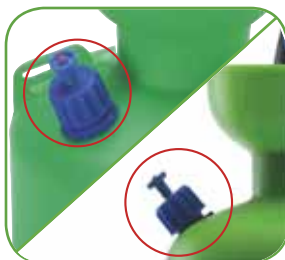
5/14 L.



specifications: mary·lady·ariel



largo imbuto
wide funnel
large entonnoir
großer Einfülltrichter
embudo ancho



valvola di sicurezza e
indicatore di pressione
safety valve and
pressure indicator
soupape de sécurité
et indicateur de pression
Sicherheitsventil und
Druckanzeige
válvula de seguridad
e indicador de presión



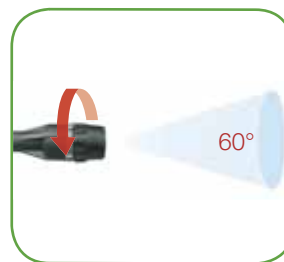
Tubo retinato resistente al
calore e al gelo
Wired hose resistant to heat
and frost
Tuyau tressé résistant à la
chaleur et au gel
Gewebeschlauch Warm -und
Frostbeständig
Tubo trenzado resistente al
calor y al hielo



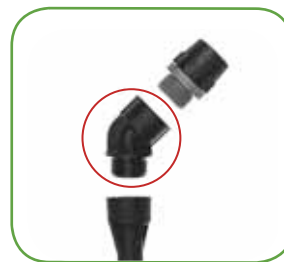
manopola di sicurezza
safety handle
poignée de sécurité
Sicherheitshandgriff
empuñadura de seguridad



manopola con filtro
handle with filter
poignée avec filtre
Handgriff mit Filter
empuñadura con filtro



getto regolabile
adjustable nozzle
jet réglable
einstellbare Sprühdüse
boquilla regulable



curva
curve
courbe
Kurve
curva



Queste pompe sono conformi anche alle norme ISO in vigore (19932 e 11684/95) relative all'affidabilità e alla sicurezza.

These pumps also comply with current ISO standards (19932 and 11684/95) relative to reliability and safety.

Ces pompes sont également conformes aux normes ISO en vigueur (19932 et 11684/95) concernant la fiabilité et la sécurité.

Die Pumpen entsprechen bezüglich ihrer Zuverlässigkeit und Sicherheit auch den geltenden ISO-Normen (19932 und 11684/95).

Estas bombas están conformes también a las normas ISO vigentes (19932 y 11684/95) relativas a la fiabilidad y a la seguridad.

specifications: mary·lady



prolunga per lancia
lance extension
rallonge pour la lance
Verlängerung für Lanze
prolongacion para la lanza



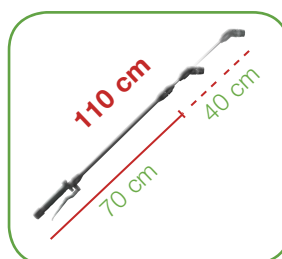
spallacci resistenti
strong shoulder straps
bretelles résistantes
widerstandsfähige Tragriemen
resistentes correas en bandolera



maniglia portalanca
lance holder handle
poignée porte-lance
Lanzenträgergriff
asa porta lanza

stabile su piano inclinato
stable on inclined surfaces
stable sur plan incliné
stabil auf geneigter Fläche
estable sobre plano inclinado

specifications: ariel



lancia telescopica
telescopic lance
lance telescopique
Teleskoplanze
lanza telescópica



trasporto agevole
easily transported
transport facile
bequemer Transport
transporte fácil



maniglia portalanca
lance holder handle
poignée porte-lance
Lanzenträgergriff
asa porta lanza



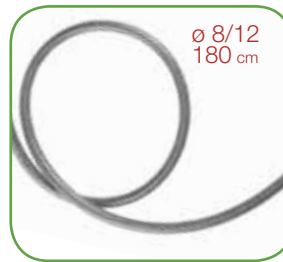
high pressure sprayer

c | o | e



apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure	
cloe	500 m ²	300 cm	250 cm	60°	160 cc	925 cc	3/8 bar

cloe
3076DM



Tubo retinato resistente al calore e al gelo
Wired hose resistant to heat and frost
Tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
Gewebeslauch Warm -und Frostbeständig
Tubo trenzado resistente al calor y al hielo



CLOE è la **pompa professionale in ottone**, usata in agricoltura per il trattamento delle viti e dei frutteti e in edilizia per spruzzare la calce sui muri.

CLOE is a **professional brass sprayer** used in agriculture for treating vines and orchards and in building for spraying lime on walls.

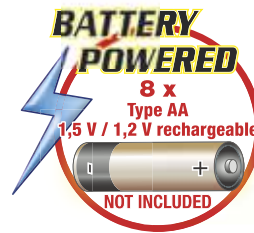
CLOE est la **pompe professionnelle en laiton**, utilisée en agriculture pour le traitement des vignes et des vergers et dans le bâtiment pour pulvériser la chaux sur les murs.

Bei CLOE handelt es sich um eine **professionelle Pumpe aus Messing**, die in der Landwirtschaft zur Behandlung von Weinstöcken und Obstgärten sowie im Bauwesen zum Besprühen der Wände mit Kalk eingesetzt wird.

CLOE es la **bomba profesional de latón**, utilizada en agricultura para el tratamiento de las vides y de los árboles frutales y en la construcción para rociar la cal sobre los muros.



electric sprayers



Viva7 e le pompe dotate di testa elettrica funzionano con batterie stilo di facile reperimento: Pochi istanti per andare in pressione e mantenerla automaticamente per tutto il tempo di utilizzo. Indicate per la cura del verde, assicurano durata ed affidabilità grazie al **gruppo motore separato dal liquido**.

Viva7 and pumps with electric motor unit works with readily available AA type batteries: Pressure is created quickly and maintained automatically all the time it is in use. Recommended for garden care, they ensure durability and reliability thanks to the **motor unit separated from the liquid**.

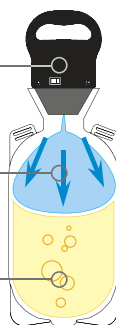
Viva7 et pompes avec bloc moteur électrique qui fonctionnent avec des piles stylo qui se trouvent facilement dans le commerce: Quelques instants suffisent pour aller sous pression et pour la maintenir pendant tout le temps d'utilisation. Indiquées pour le soin des espaces vert, elles garantissent longévité et fiabilité grâce au **groupe moteur séparé du liquide**.



Motore isolato
Separated motor unit

Aria in pressione
Pressurized air

Liquido
Liquid



Bei Viva7 und Pumpen mit Elektromotor-Einheit, die ganz einfach mit handelsüblichen Stiftbatterien betrieben werden können. Es genügen wenige Augenblicke, um sie unter Druck zu setzen und sie während der gesamten Anwendungszeit des Gebrauchs unter Druck zu halten. Für die Pflege des Grüns geeigneten, dank des von der **Flüssigkeit getrennten Motoraggregats**, gewährleisten die Pumpen lange Lebensdauer und Zuverlässigkeit.

Viva7 y las bombas con la unidad de motor eléctrica que funcionan con baterías "stilo", que se encuentran fácilmente en el mercado: Pocos instantes para llegar a presión y automáticamente durante todo el tiempo de utilización. Indicadas para el cuidado de espacios verdes, aseguran duración y fiabilidad gracias al **grupo motor separado del líquido**.

electric sprayers



viva · kit motor pump



CLICK & GO



contenuto content	tempo di attesa prima dell'utilizzo time to reach useful pressure
6 lt	0'30"
4 lt	2'00"
2 lt	3'00"



maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	average flow cc/min	lit sprayed / 1 set battery	power supply
------------------	--------------	-----------	-------------------------------	-------------------------------	----------------	---------------------	-----------------------------	--------------



viva 7	7,05 lt	5,50 lt	500 m ²	700 cm	350 cm	60°	620 cc	80-100 lt	12 V
--------	---------	---------	--------------------	--------	--------	-----	--------	-----------	------



viva7
7100



kit motor pump
3502



NEW

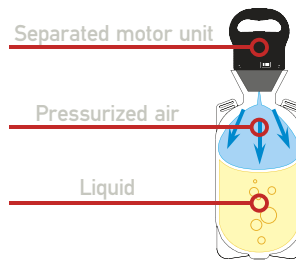


compatibile con tutte le pompe a pressione Di Martino.
 suitable to all Di Martino pressure sprayers
 compatible avec toutes les pulvérisateurs à pression Di Martino
 passt zu alle Druckspritzen "Di Martino"
 compatible con todas las bombas de presión Di Martino.

electric sprayers



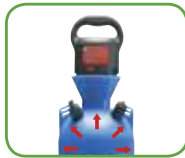
specifications: viva·kit motor pump



gruppo motore separato dal liquido
 motor unit separated from the liquid
 groupe moteur séparé du liquide
 Motoraggregats getrennten von der Flüssigkeit
 grupo motor separado del líquido



~ 80 - 100 lt erogati con un set di batterie
 ~ 80 - 100 litres delivered with one set of batteries
 ~ 80 - 100 l débités avec une série de batteries
 ~ 80 - 100 l Abgabe mit einer Ladung
 ~ 80 - 100 lt erogados con 33edcvun set de pilas



pressione costante
 constant pressure
 pression constante
 konstanter Druck
 presión constante



utilizzo semplice
 easy use
 utilisation simple
 einfache Benutzung
 uso sencillo

s p e c i f i c a t i o n s : v i v a



stabile su piano inclinato
 stable on inclined surfaces
 stable sur plan incliné
 stabil auf geneigter Fläche
 estable sobre plano inclinado



maniglia portalanca
 lance holder handle
 poignée porte-lance
 Lanzenträgergriff
 asa porta lanza



getto regolabile
 adjustable nozzle
 jet réglable
 einstellbare Sprühdüse
 boquilla regulable



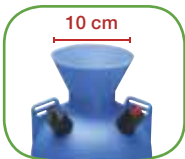
valvola di sicurezza e indicatore di pressione
 safety valve and pressure indicator
 soupape de sécurité et indicateur de pression
 Sicherheitsventil und Druckanzeige
 válvula de seguridad e indicador de presión



spallacci resistenti
 strong shoulder straps
 bretelles résistantes
 widerstandsfähige Tragriemen
 resistentes correas en bandolera



curva
 curve
 courbe
 Kurve
 curva



largo imbuto
 wide funnel
 large entonnoir
 großer Einfülltrichter
 ancho embudo



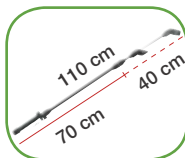
Tubo retinato resistente al calore e al gelo
 Wired hose resistant to heat and frost
 Tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
 Gewebes Schlauch Warm- und Frostbeständig
 Tubo trenzado resistente al calor y al hielo



manopola di sicurezza
 safety handle
 poignée de sécurité
 Sicherheitshandgriff
 empuñadura de seguridad



valvola di sicurezza e indicatore di pressione
 safety valve and pressure indicator
 soupape de sécurité et indicateur de pression
 Sicherheitsventil und Druckanzeige
 válvula de seguridad e indicador de presión



lancia telescopica
 telescopic lance
 lance télescopique
 Teleskoplanze
 lanza telescópica



manopola con filtro
 handle with filter
 poignée avec filtre
 Handgriff mit Filter
 empuñadura con filtro



knapsack sprayers

Serie di **pompe a zaino** con pompante in nyplen o ottone. La caratteristica più innovativa è la **TOTALE ERMETICITÀ** che tutela la sicurezza dell'operatore in ogni situazione. Grazie alla lancia telescopica e alla dotazione di getti si possono raggiungere i punti più difficili.

Range of portable **back-pack sprayers** with pumping element in nyplen or brass. The most innovative feature is the **TOTAL WATER TIGHTNESS** guaranteeing the operator's safety in every situation. Thanks to the telescopic lance and nozzles, even the hardest to get at places can be reached.



Série de **pulvérisateurs à dos** avec piston en nyplen ou laiton. La caractéristique la plus innovante est l'**HERMETICITE TOTALE** qui assure la sécurité de l'opérateur en toute circonstance. Grâce à la lance télescopique et à l'équipement de jets, on peut atteindre les points les plus difficiles.

Rückenpumpenserie mit Pumpvorrichtung aus Nyplen oder Messing. Die innovativste Eigenschaft ist die absolute **HERMETISCHE DICHTIGKEIT**, die die Sicherheit der Bedienungsperson in jeder Situation gewährleistet. Dank der Teleskoplanze und der in der Lieferung enthaltenen Sprühdüsen können auch die am schwierigsten zugänglichen Punkte erreicht werden.

Serie de **bombas en forma de mochila** con boquilla de nyplen o latón. La característica más innovativa es la **TOTAL HERMETICIDAD** que tutela la seguridad del operador en cada situación. Gracias a la lanza telescópica y a la dotación de las boquillas se pueden alcanzar los puntos más difíciles.



knapsack sprayers

r o s y · g a i a





	maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure	capacity of pump piston:	
										nyplen	brass

rosy12	14,15 lt	13,00 lt	1000 m ²	900 cm	450 cm	60°	65 cc	620 cc	2/5 bar	600 cc	565 cc
rosy16	17,95 lt	16,00 lt	1500 m ²	900 cm	450 cm	60°	65 cc	620 cc	2/5 bar	600 cc	565 cc
rosy22	22,89 lt	21,00 lt	2000 m ²	900 cm	450 cm	60°	65 cc	620 cc	2/5 bar	600 cc	565 cc
gaia20	21,45 lt	20,00 lt	2000 m ²	900 cm	450 cm	60°	65 cc	620 cc	2/5 bar	700 cc	-

rosy12

3019/SCL nyplen piston
3004/SCL brass piston

rosy16

3020/SCL nyplen piston
3012/SCL brass piston

rosy22

3021/SCL nyplen piston
3011/SCL brass piston

gaia20

3204/SC (sx)
3203/SC (dx)



knapsack sprayers



specifications: **rosy**



comoda maniglia
comfortable handle
poignée pratique
bequemer Griff
cómoda asa



portalanza
lance holder
support pour la lance
Lanzenhalter
portalanza



pompa ambidestra
right and left-handed pump
pulvérisateurs ambidextre
Pumpe für Rechts- und
Linkshänder geeignet
bomba ambidiestra



OPTIONAL

Queste pompe sono conformi
anche alle norme ISO in vigore
(19932 e 11684/95) relative
all'affidabilità e alla sicurezza.

These pumps also comply with
current ISO standards (19932
and 11684/95) relative to
reliability and safety.

Ces pulvérisateurs sont
également conformes aux
normes ISO en vigueur (19932 et
11684/95) concernant la fiabilité
et la sécurité.

Die Pumpen entsprechen
bezüglich ihrer Zuverlässigkeit

und Sicherheit auch den
geltenden ISO-Normen (19932
und 11684/95).

Estas bombas están conformes
también a las normas ISO
vigentes (19932 y 11684/95)
relativas a la fiabilidad y a la
seguridad.

specifications: **gaia**



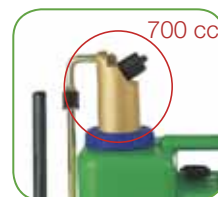
comoda maniglia con
portalanza
comfortable handle with lance
holder
poignée pratique avec porte-
lance
bequemer Griff mit Lanzenhalter
cómoda asa con portalanza



forma ergonomica
ergonomic shape
forme ergonomique
ergonomische Form
forma ergonómica



stabile base rinforzata con
guida del leveraggio
stable reinforced base with
lever guide
base stable renforcée par le
guide de levier
stabile verstärkte Basis mit
Hebelsystemführung
estable base reforzada con
guía del mecanismo de mando

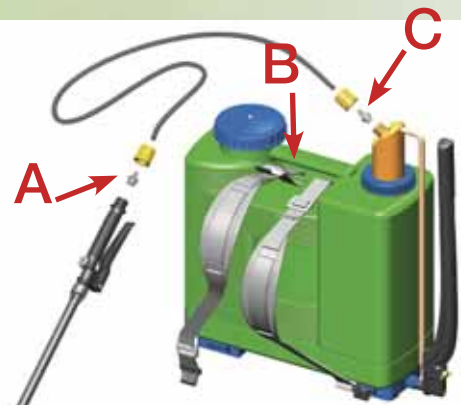


pompante maggiorato
oversize pumping
element
piston agrandi
vergrößerte
Pumpvorrichtung
piston de mayor tamaño

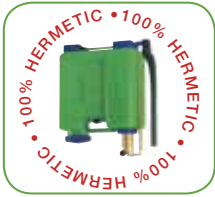




SUBITO PRONTA ALL'USO
 READY TO USE
 PRÊT À L'EMPLOI
 GEBRAUCHSFERTIG
 LISTO PARA USAR



s p e c i f i c a t i o n s : r o s y · g a i a



totalmente **ermetica**
 completely **hermetic**
 totalement **hermétique**
 völlig **hermetisch**
 totalmente **hermética**



leva ergonomica
 ergonomic lever
 levier ergonomique
 ergonomischer Hebel
 palanca ergonómica



agitatore di liquidi
 liquid agitator
 agitateur de liquides
 Rührwerk für Flüssigkeiten
 agitador de líquidos



spallacci
 padded shoulder strap
 bandoulière rembourrée
 Gepolsterter Schultergurt
 correas de hombro acolchadas



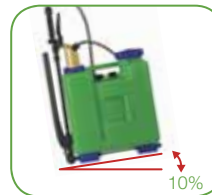
largo imbuto con filtro
 wide funnel with filter
 large entonnoir avec filtre
 großer Einfülltrichter mit Filter
 ancho embudo con filtro



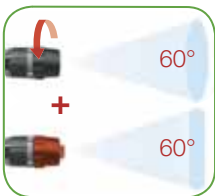
500.000 azionamenti garantiti
 500,000 strokes guaranteed
 500.000 actionnements garantis
 500.000 Betätigungen garantiert
 500.000 accionamientos garantizados



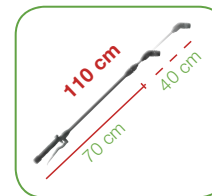
manopola con filtro
 handle with filter
 poignée avec filtre
 Handgriff mit Filter
 empuñadura con filtro



stabile su piano inclinato
 stable on inclined surfaces
 stable sur plan incliné
 stabil auf geneigter Fläche
 estable sobre plano inclinado



getto regolabile + getto diserbo
 adjustable nozzle + weeding nozzle
 jet réglable + jet désherbage
 einstellbare Sprühdüse + unkraut vertilgen Sprühdüse
 boquilla regulable + boquilla hierbajo



lancia telescopica
 telescopic lance
 lance télescopique
 Teleskoplanze
 lanza telescópica



curva
 curve
 courbe
 Kurve
 curva



manopola di sicurezza
 safety handle
 poignée de sécurité
 Sicherheitshandgriff
 empuñadura de seguridad



Tubo retinato resistente al calore e al gelo
 Wired hose resistant to heat and frost
 Tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
 Gewebes Schlauch Warm- und Frostbeständig
 Tubo trenzado resistente al calor y al hielo

high performance sprayer

u n i Q a



GRANDI PRESTAZIONI CON IL MINIMO SFORZO

GREAT PERFORMANCE WITH MAXIMUM EASE

DE GRANDES PERFORMANCES AVEC LE MINIMUM D'EFFORT

GROßARTIGE LEISTUNGEN BEI MINIMALER ANSTRENGUNG

GRANDES PRESTACIONES CON EL MÍNIMO ESFUERZO

uniqua

3025 - dx

3026 - sx

international patent of invention pending

Il **brevetto d'invenzione** depositato da Di Martino rivoluziona il concetto di irroratrice manuale: efficiente, resistente, super-accessoriata, garantisce un'irrorazione costante e prolungata senza fatica.

UniQa, la pompa a zaino ad azionamento manuale potente come un motore.

The **invention patent** filed by Di Martino, revolutionises the concept of hand sprayers: efficient, sturdy, super-accessorised, guaranteeing constant and prolonged spraying with absolutely no effort.

UniQa, the hand operated knapsack pump, as powerful as an engine.

Le **brevet d'invention déposé** par Di Martino révolutionne le concept de pulvérisateur manuel : efficace, résistant, super-équipé, il garantit une pulvérisation constante et prolongée sans aucune fatigue.

UniQa, le pulvérisateur type sac à dos à actionnement manuel, puissant comme un moteur.

Das von Di Martino **eingetragene Erfinderpatent** revolutioniert das Konzept manueller Pflanzenspritzen: effizient, widerstandsfähig, super ausgestattet, garantiert sie ein konstantes und ausgedehntes, müheloses Sprühen.

UniQa, die Rucksackpumpe mit starkem manuellem Antrieb, wie ein Motor.

La **patente de invención depositada** por Di Martino, revoluciona el concepto de rociadora manual: eficiente, resistente, con numerosos accesorios, asegura un rociado constante y prolongado sin trabajo.

UniQa, la bomba de mochila de accionamiento manual, tan potente como un motor.





maximum capacity

net capacity

apt for ~

length of range with long jet

height of range with long jet

wide angle max

average flow cc/min - 3 bar

working pressure

pressure chamber



uniQa

17,50 lt

16,00 lt

1500 m²

1200 cm

800cm

60°

620 cc

2/6 bar

1000 cc

+ PRESSIONE · PRESSURE · PRESSION · DRUCK · PRESIÓN



la fluidità e la facilità di movimento della leva permettono un pompaggio senza fatica con notevole risparmio di energia

thanks to the smoothness and ease of lever movement, pumping is effortless with a considerable saving of energy

la fluidité et la facilité de mouvement du levier permettent un pompage sans aucune fatigue avec une importante économie d'énergie

die Gleichmäßigkeit und die Einfachheit der Hebelbewegung ermöglichen ein ermüdungsfreies Pumpen mit bemerkenswerter Energie

la fluidez y la facilidad de movimiento de la palanca, permiten una capacidad de bombeo sin trabajo, con un considerable ahorro de energía.

+ CONFORT · COMFORT · CONFORT · KOMFORT · COMODIDAD



l'ergonomicità e le cinghie imbottite e regolabili rendono uniQa comoda come un vestito su misura: la pompa segue perfettamente la curva della schiena.

thanks to its ergonomic shape and the padded, adjustable straps, uniQa is as comfortable as a custom-made top: the pump follows the curves of your back perfectly.

l'ergonomie et les sangles rembourrées et réglables rendent uniQa commode comme un vêtement sur mesure : le pulvérisateur suit parfaitement la courbe du dos.

die Ergonomie und die einstellbaren gepolsterten Riemen machen UniQa so bequem wie ein maßgeschneidertes Kleidungsstück: die Pumpe folgt perfekt der Biegung des Rückens

el diseño ergonómico y las correas acolchadas y ajustables, hacen que uniQa sea tan cómoda como un vestido cortado al sesgo: la bomba sigue perfectamente la curva de la espalda.

+ PERFORMANCE · PERFORMANCE · PERFORMANCE · LEISTUNG · PRESTACIONES



l'elevata capacità d'accumulo della camera di compressione garantisce un'irrorazione prolungata ed ottimale.

since the compression chamber has a high storage capacity, spraying is guaranteed prolonged and optimum all the time.

la capacité élevée d'accumulation de la chambre de compression garantit une pulvérisation prolongée et optimale.

die hohe Speicherkapazität der Druckkammer garantiert ein langes und optimales Sprühen.

la considerable capacidad de acumulación de la cámara de compresión, garantiza un rociado prolongado e ideal.

high performance sprayer



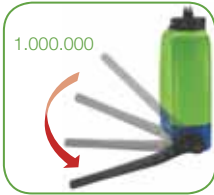
specifications: uniQa



totalmente ermetica
completely hermetic
totalemment hermétique
völlig hermetisch
totalmente hermética



bocca di riempimento di 12 cm con filtro
12 cm fill up opening with filter
orifice de remplissage de 12 cm avec filtre
Füllstutzen mit Ø 12 cm mit Filter
boquilla de llenado de 12 cm con filtro



1.000.000 azionamenti garantiti
1.000.000 strokes guaranteed
1.000.000 actionnements garantis
1.000.000 Betätigungen garantiert
1.000.000 accionamientos garantizados



comoda maniglia con portalanca
comfortable handle with lance holder
poignée pratique avec porte-lance
bequemer Griff mit Lanzenhalter
cómoda asa con portalanza



camera di compressione da 1000 cc
1000 cc compression chamber
chambre de compression de 1000 cc
Druckkammer mit 1000 cc
cámara de compresión de 1000 cc



spallacci imbottiti ed idrorepellenti
padded and water repellent shoulder straps
bandoulière rembourrée et hydrofuge
Gepolsterte und wasserabweisende
Schulterriemen
correas de hombro acolchadas y
resistentes al agua



valvola interna di sicurezza
internal safety valve
soupape interne de sécurité
Internes Sicherheitsventil
válvula interior de seguridad



regolazione rapida delle cinghie
quick to adjust belts
réglage rapide des sangles
Schnelles Regulieren der Riemen
ajuste rápido de las correas



stabile su piano inclinato
stable on inclined surfaces
stable sur plan incliné
stabil auf geneigter Fläche
estable sobre plano inclinado



sgancio rapido delle cinghie
quick to release belts
décrochage rapide des sangles
Schnelles Aushaken der Riemen
desenganche rápido de las correas



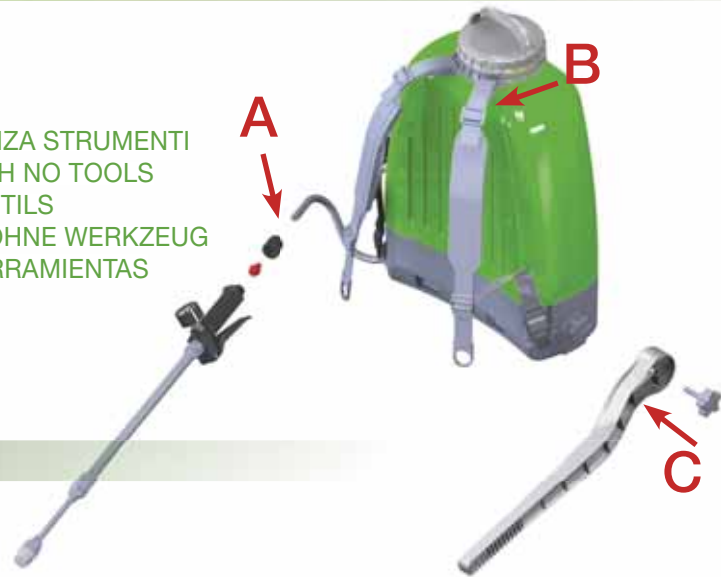
leva ergonomica
ergonomic lever
levier ergonomique
ergonomischer Hebel
palanca ergonómica



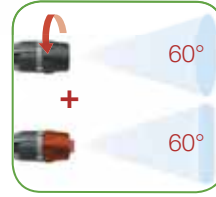
Tubo retinato resistente al calore e al gelo
Wired hose resistant to heat and frost
Tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
Gewebeschlauch Warm- und Frostbeständig
Tubo trenzado resistente al calor y al hielo



MONTAGGIO SEMPLICE E VELOCE SENZA STRUMENTI
SIMPLE AND QUICK TO ASSEMBLE WITH NO TOOLS
MONTAGE SIMPLE ET RAPIDE SANS OUTILS
EINFACHE UND SCHNELLE MONTAGE OHNE WERKZEUG
MONTAJE SENCILLO Y RÁPIDO SIN HERRAMIENTAS



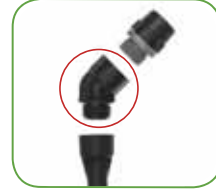
gruppo pompante protetto e facilmente ispezioabile.
 protected pumping unit, easy to inspect
 groupe de pompage protégé et facilement contrôlable
 Geschützte und leicht zu inspizierende Pumpeinheit
 grupo de bombeo protegido y fácil de inspeccionar



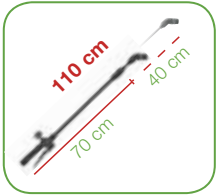
getto regolabile + getto diserbo
 adjustable nozzle + weeding nozzle
 jet réglable + jet désherbage
 einstellbare Sprühdüse + unkraut vertilgen Sprühdüse
 boquilla regulable + boquilla hierbajo



filtro gruppo pompante di facile manutenzione,
 pumping unit filter with ease of maintenance
 Filtre du groupe de pompage à entretien facile
 Filter der Pumpeinheit leicht zu warten
 filtro grupo de bombeo de fácil mantenimiento



curva
 curve
 courbe
 Kurve
 curva



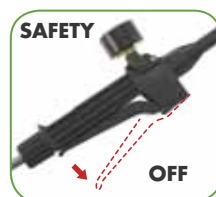
lancia telescopica
 telescopic lance
 lance télescopique
 Teleskoplanze
 lanza telescópica



manopola con filtro
 handle with filter
 poignée avec filtre
 Handgriff mit Filter
 empuñadura con filtro



manometro
 manometer
 manomètre
 Manometer
 manómetro



manopola di sicurezza
 safety handle
 poignée de sécurité
 Sicherheitshandgriff
 empuñadura de seguridad

Queste pompe sono conformi anche alle norme ISO in vigore (19932 e 11684/95) relative all'affidabilità e alla sicurezza.

Ces pulvérisateurs sont également conformes aux normes ISO en vigueur (19932 et 11684/95) concernant la fiabilité et la sécurité.

Estas bombas están conformes también a las normas ISO vigentes (19932 y 11684/95) relativas a la fiabilidad y a la seguridad.

These pumps also comply with current ISO standards (19932 and 11684/95) relative to reliability and safety.

Die Pumpen entsprechen bezüglich ihrer Zuverlässigkeit und Sicherheit auch den geltenden ISO-Normen (19932 und 11684/95).



Copper & stainless steel sprayers

s o f i a · s o n i a



Sonia 15, **pompa con contenitore in rame**. Sofia 15, **pompa con contenitore in acciaio inox**. Hanno entrambe il **pompante in rame** e sono garantite per un minimo di 300.000 azionamenti. Dotate di lancia telescopica, getti a cono, diserbo e triforco hanno larghi spillacci per un trasporto agevole.

Sonia 15, **pump with copper reservoir**. Sofia 15, **pump with stainless steel reservoir**. Both have a **copper pump** and are guaranteed for a minimum of 300,000 actions. Equipped with telescopic lance, cone, herbicide and triple spray nozzles and wide shoulder straps for comfort of use.

Sonia 15, **pulvérisateur avec récipient en cuivre**. Sofia 15, **pulvérisateur avec récipient en acier inox**. Ils ont tous les deux le système **pompant en cuivre** et ils sont garantis pour un minimum de 300.000 actionnements. Équipés de lance télescopique, de jets en cône, de désherbage et à trois fourches, ils ont de larges bretelles pour faciliter le transport.

Sonia 15, **Pumpe mit Kupferbehälter**. Sofia 15, **Pumpe mit Edelstahlbehälter**. Das **Pumpenelement** beider Pumpen besteht **aus Kupfer** und ist garantiert für mindestens 300.000 Betätigungen. Ausgestattet mit Teleskop-Lanze, Düse für kegelförmigem Strahl, Unkrautvernichtung und dreifach geteiltem Strahl, verfügen sie über breite Trageelemente für den bequemen Transport.

Sonia 15, **bomba con contenedor de cobre**. Sofia 15, **bomba con contenedor de acero inoxidable**. Ambas tienen el **dispositivo de bombeo realizado en cobre** y están garantizadas por un mínimo de 300.000 accionamientos. Dotadas de inyector telescópico, chorros a cono, herbicida y dispositivo de chorro triple, tienen correas anchas para facilitar el transporte.



maximum capacity	net capacity	apt for ~	length of range with long jet	height of range with long jet	wide angle max	cc leverage	average flow cc/min - 3 bar	working pressure	capacity of pump piston:
14,00 lt	13,00 lt	1000 m ²	900 cm	450cm	60°	95 cc	62 0 cc	2/5 bar	550 cc

sofia
&
sonia

sonia15

3086 sx
3087 dx

sofia15

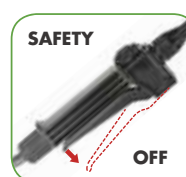
3082 sx
3083 dx



specifications: sonia · sofia



tappo con filtro
cap with filter
bouchon avec filtre
verschluss mit Filter
tapa con filtro



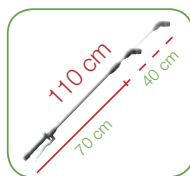
manopola di sicurezza con filtro
safety handle with filter
poignée de sécurité avec filtre
Sicherheitshandgriff mit Filter
empuñadura de seguridad con filtro



spallacci
padded shoulder strap
bandoulière rembourrée
Gepolsterter Schultergurt
correas de hombro acolchadas



getto regolabile + getto diserbo
adjustable nozzle + weeding nozzle
jet réglable + jet désherbage
einstellbare Sprühdüse + unkraut vertilgen
Sprühdüse
boquilla regulable + boquilla hierbajo



lancia telescopica
telescopic lance
lance télescopique
Teleskoplanze
lanza telescópica



300.000
300.000 azionamenti garantiti
300,000 strokes guaranteed
300.000 actionnements garantis
300.000 Betätigungen garantiert
300.000 accionamientos garantizados



Tubo retinato resistente al calore e al gelo
Wired hose resistant to heat and frost
Tuyau tressé résistant à la chaleur et au gel
Gewebeschlauch Warm - und Frostbeständig
Tubo trenzado resistente al calor y al hielo



stabile base in acciaio con guida del leveraggio
stable steel base with lever guide
base stable en acier par le guide de levier
stabile Stahl-Basis mit Hebelsystemführung
estable base de acero con guía del mecanismo de mando

dusters



zefir·tornado·ciclone·twister

ZEFIR: piccolo **polverizzatore** per disinfestare arbusti da serra o giardino.
TORNADO e CICLONE: polverizzatori a soffiato con lunga lancia per interventi professionali. Ciclone è dotato di frangipolveri.
TWISTER: il primo polverizzatore a spalla **ambidestro** con setacciatore di polveri regolabile. Adatto a interventi professionali. Dotato di spatola spargizolfo.





	maximum capacity	net capacity	apt for ~	sieve	average quantity sprayed cc/min
zefir	1.000 cc	500 cc	20 m ²	no	25 cc
tornado	950 cc	710 cc	50 m ²	no	170 cc
ciclone	750 cc	560 cc	50 m ²	yes	170 cc
twister	12.000 cc	10.000 cc	1.500 m ²	yes	450 cc

ZEFIR: a small **duster** for disinfecting greenhouse or garden shrubs.

TORNADO and CICLONE: dusters with long lance for professional work. The Ciclone is equipped with a mixer.

TWISTER: the first ambidextrous back-pack duster with adjustable powder sifter.

Suitable for professional work. Equipped with sulphur spreader spatula.

ZEFIR: petit **pulvérisateur** pour déparasiter les arbustes de serre ou de jardin.

TORNADO et CICLONE: des pulvérisateurs à soufflet avec une longue lance pour des interventions professionnelles. Ciclone est équipé de brise-poudres.

TWISTER: le premier pulvérisateur à épaule ambidextre avec sasseur réglable. Adapté à des interventions professionnelles. Il est équipé d'une spatule pour répandre le soufre.

ZEFIR: kleiner **Zerstäuber** zur Desinfestation von Sträuchern im Gewächshaus oder Garten.

TORNADO und CICLONE: Zerstäuber mit Balg und langer Lanze für professionelle Eingriffe. Ciclone ist mit Auflösequirl für Klumpen ausgestattet.

TWISTER: der erste Schultermodell-Zerstäuber, der sowohl rechts als auch links getragen werden kann, mit einstellbarer Pulversiebvorrichtung. Geeignet für professionelle Eingriffe. Ausgestattet mit Verteilerspachtel für Schwefel.

ZEFIR: pequeño **pulverizador** para desinsectar arbustos de invernadero o jardín.

TORNADO y CICLONE: pulverizadores a fuelle con lanza larga para operaciones profesionales. Ciclone está dotado de triturador interno para romper grumos de polvo.

TWISTER: el primer pulverizador a hombro ambidiestro con tamizador de polvos regulable. Apto para operaciones profesionales. Dotado de espátula para esparcir azufre.

zefir

6001



tornado

6002DM



ciclone

6003DM



+ frangipolveri
mixer
brise-poudres
Auflösequirl für Klumpen
triturador



twister

6005



NUOVO pratico setacciatore di polveri facilmente regolabile: l'intuitivo pomello arancione permette di dosare la quantità di polvere erogata passando dal minimo al massimo in meno di un giro.

NEW practical and easily adjustable powder sifter: the direct orange knob allows to measure the quantity of powder to deliver, going from the minimum to the maximum supply in less than one turn.



Watering cans

f | o | w



Il design moderno e lo studio attento della distribuzione del peso quando vengono impugnati rendono questi **annaffiatori** ergonomici e di facile uso. La pigna permette un'annaffiatura dolce che rispetta la pianta.

The modern design and careful study of weight distribution when held, make these **watering cans** ergonomic and easy to use. The strainer allows fine sprinkling that respects the plants.

Le design moderne et l'étude attentive de la distribution du poids lorsqu'ils sont empoignés, rendent ces **arrosoirs** ergonomiques et de facile utilisation. La pomme permet un arrosage douce qui respecte la plante.

Das moderne Design und das aufmerksame Studium der Gewichtsverteilung beim Aufgreifen lassen diese **Gießkannen** ergonomisch und leicht im Gebrauch werden. Die Düse gestattet eine feine, die Pflanze schonende Bewässerung.

El diseño moderno y el estudio cuidadoso de la distribución del peso hacen que, cuando se les agarra, estas **regaderas** sean ergonómicas y de fácil utilización. La alcachofa permite un riego ligero que respeta la planta.





net
capacity

apt
for ~



7014	2 lt	10 m ²
7015	5 lt	30 m ²
7016	8 lt	50 m ²
7018	12 lt	100 m ²

flow2

7014



flow5

7015



flow8

7016



flow12

7018



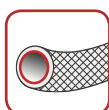
accessories, spare parts & banners

Una vasta gamma di **accessori** completa tutti gli apparecchi, consentendo di raggiungere migliori prestazioni e risultati mirati. Gli accessori Di Martino sono compatibili con la maggior parte degli apparecchi in commercio.

A wide range of **accessories** completing all the equipments guarantee the best performance and specific results. Di Martino accessories are compatible with the majority of equipment available on the market.



lances



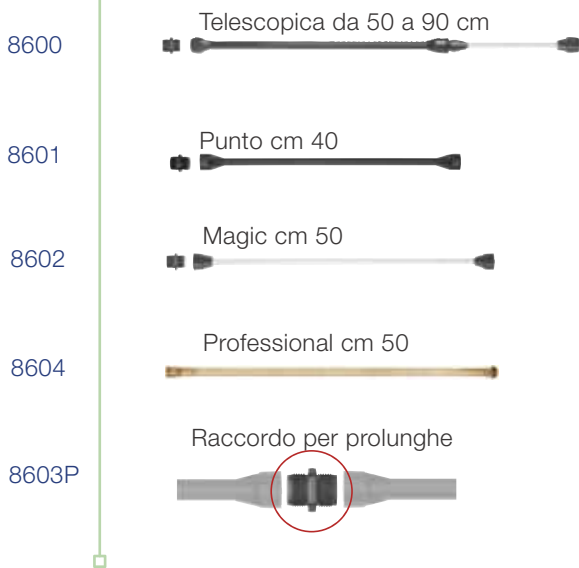
- | | | | |
|------|-------|--|---------------------------------------|
| 8500 | ∅ 6 | | Punto cm 60 |
| 8501 | ∅ 6 | | Magic cm 70 |
| 8503 | ∅ 6 | | Telescopica da cm 70 a cm 110 |
| 8504 | ∅ 6 | | Telescopica special da cm 70 a cm 110 |
| 8510 | ∅ 8 | | Telescopica magic da cm 70 a cm 110 |
| 8505 | ∅ 6 | | Hobby super cm 70 |
| 8506 | ∅ 6 | | Hobby special cm 70 |
| 8507 | ∅ 6/8 | | Professional super cm 70 |
| 8509 | ∅ 8 | | Professional cm 70 |

Une vaste gamme d'**accessoirs** complète tous les appareils et permet d'atteindre les meilleures performances et des résultats ciblés. Les accessoires Di Martino sont compatibles avec la plupart des appareils dans le commerce.

Eine umfangreiche Palette an **Zubehör** vervollständigt alle Geräte und gestattet es, bessere Leistungen und gezielte Resultate zu erreichen. Die Zubehör-Artikel Di Martino sind mit den meisten im Handel erhältlichen Geräten kompatibel.

Una amplia gama de **accesorios** complementa todos los aparatos, permitiendo alcanzar mejores prestaciones y los resultados deseados. Los accesorios Di Martino son compatibles con la mayoría de los aparatos presentes en comercio.

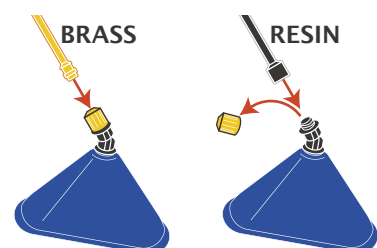
extensions



bells



handles

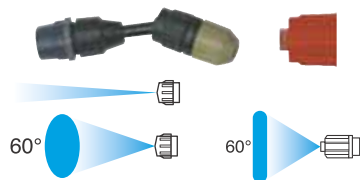




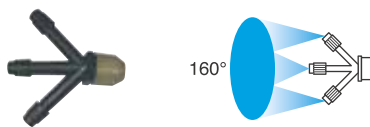
resin nozzles

for brass&resin lances

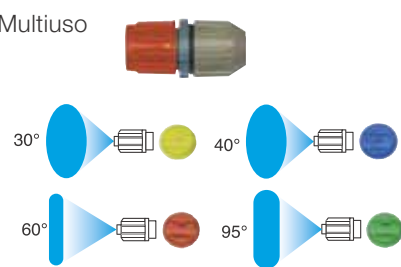
8803C Regolabile + portagetto orientabile + diserbo



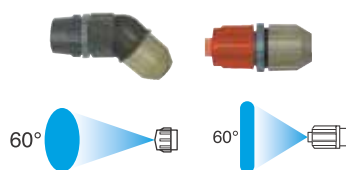
8804C Triforco



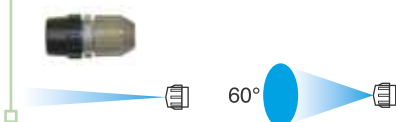
8805C Multiuso



8806C Regolabile + curva + diserbo



8808P Getto cono regolabile

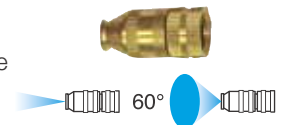


brass nozzles

for brass lances

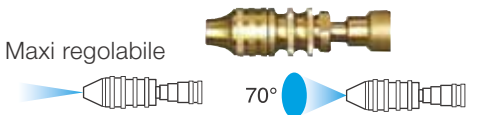
8900P

Regolabile



8901P

Maxi regolabile



8902P

Rosa 50°



8903P

Diserbo



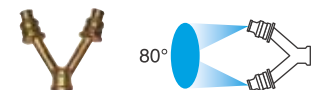
8904P

Rosa 60°



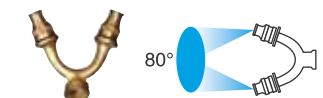
8905P

Biforco Dritto



8906P

Biforco Curvo



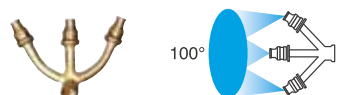
8907P

Triforco Dritto



8908P

Triforco Curvo



DI MARTINO ha creato una linea completa di **ricambi** per consentire un agevole ripristino dei propri apparecchi. Nei listini sono illustrati i ricambi di maggior uso. È disponibile il catalogo ricambi.

DI MARTINO has created a complete range of **spare parts** for easy reinstatement of the equipment. The price-lists give all the mostly widely used spare parts. Spare parts catalogue available on request.

DI MARTINO a crée une gamme complète de pièces de rechange pour permettre une remise en état simple des appareils. Sur les listes des prix les pièces de rechange les plus utilisées sont toutes illustrées.

Catalogue pieces de rechange disponible.

Die Firma DI MARTINO hat eine komplette Linie an **Ersatzteilen** kreiert, um eine bequeme Wiederinstandsetzung ih-

rer Geräte zu ermöglichen. In den Preislisten sind alle am häufigsten benötigten Ersatzteile angezeigt.

Ersatzteilkatalog verfügbar.

DI MARTINO ha creado una línea completa de **piezas de repuesto** para permitir una fácil reactivación de sus aparatos.

En las listas de precios están ilustradas las piezas de repuesto más utilizadas.

Disponible el catalogo de recambios.



Questo è un **esempio**: sono disponibili ricambi per tutti i prodotti.
 This is an **example**: spare parts are available for all the products.
 Ceci est un **exemple**: d'autres pièces de rechange sont disponibles pour tous les produits.
 Dies ist ein **Beispiel**: für alle Produkte sind Ersatzteile zur Verfügung.
 Este es un **ejemplo**: disponible recambio para todos los productos.

banner cm 17x85

- 4576 : italiano
- 4577 : english
- 4578 : française
- 4579 : deutsch
- 4582 : español





V i a P a v a n e , 1

36065 Mussolente VI Italy

Tel +39 0424 8788

Fax +39 0424 878900

www.dimartino.it

dimartino@dimartino.it



2 0 1 3
2 0 1 4